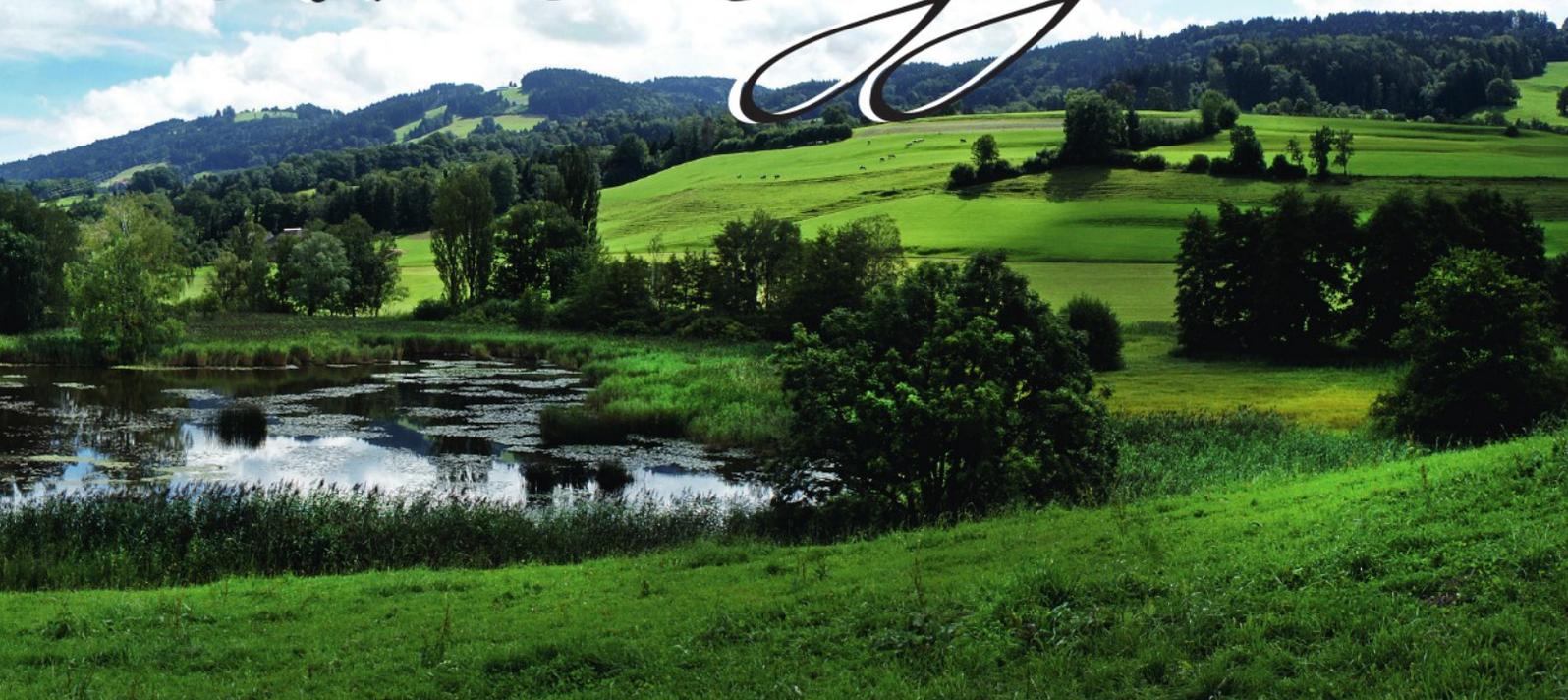




17. Juni 2022 | Nr. 6

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 6



Vereine

S. 6



Kirchgemeinden

S. 8



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 17.00 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstag-nachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Kugelfang der Schiessanlage Altburg wird saniert

Im Budget der Investitionsrechnung 2022 sind für die Sanierung des Kugelfangs der Schiessanlage Altburg Fr. 110'000.00 vorgesehen. Bei der Sanierung des Kugelfangs geht es um das Austragen von Bleirückständen aus dem Schiessbetrieb. Diese entstanden weitestgehend durch das Eindringen ganzer Geschosse in den Kugelfang. Der Gemeinderat hat durch das spezialisierte Ingenieurbüro Umweltlink AG, Wattwil, eine Voruntersuchung mit dem Sanierungsprojekt in Auftrag gegeben. Die Voruntersuchung zeigt auf, dass die Schiessanlage Altburg im Jahr 1923 samt Zeigergraben erstellt wurde. 1971 erfolgte ein genereller Umbau, so auch 1992. Bekanntlich wurde der Schiessbetrieb Ende 2016 eingestellt. Seither schießen die Schützen des Militärschützenvereins Untereggen und die Unteregger ihr «Obligatorisches» auf der Schiessanlage Schaugenbädli. Die Sanierung des Kugelfangs erfolgt durch Dekontamination, d.h. das Ausbaggern

und die Entsorgung des belasteten Materials. Diese ist die effizienteste Sanierungsmassnahme. Es ist geplant die Arbeiten in den Sommerferien 2022 durchzuführen. Der Abtransport des Erdmaterials erfolgt über den bestehenden landwirtschaftlichen Zufahrtsweg vom Kugelfang zum Weiler Vogtlüt und von dort zu einer Zwischendeponie östlich der Spielwiese der Schulanlage Spielbüel. Dort wird das Erdmaterial durch das beauftragte Ingenieurbüro nach der Intensität der Bleibelastung untersucht und dem angemessenen Entsorgungsweg zugeführt. Die betroffenen Grundeigentümer bzw. Bewirtschafter haben dem Sanierungsprojekt zugestimmt. Der Gemeinderat hat für die Sanierung Kugelfang einen Ausgabenbeschluss über die budgetierte Summe von Fr. 110'000.00 gefasst. Vom Bund werden Abgeltungen von Fr. 8'000.00 pro Scheibe, also total Fr. 40'000.00 für 5 Scheiben erwartet. Die Arbeiten wurden wie folgt vergeben:

- Ingenieurarbeiten an Umweltlink AG, Wattwil, zum Preis von Fr. 23'478.00 (Kostendach)
- Aushub und Transporte zum Zwischenlager an Reichmuth Bauunternehmung AG, Untereggen, zum Preis von Fr. 27'278.35
- Entsorgung an Toggenburger AG, Winterthur, zum Preis von Fr. 51'019.50

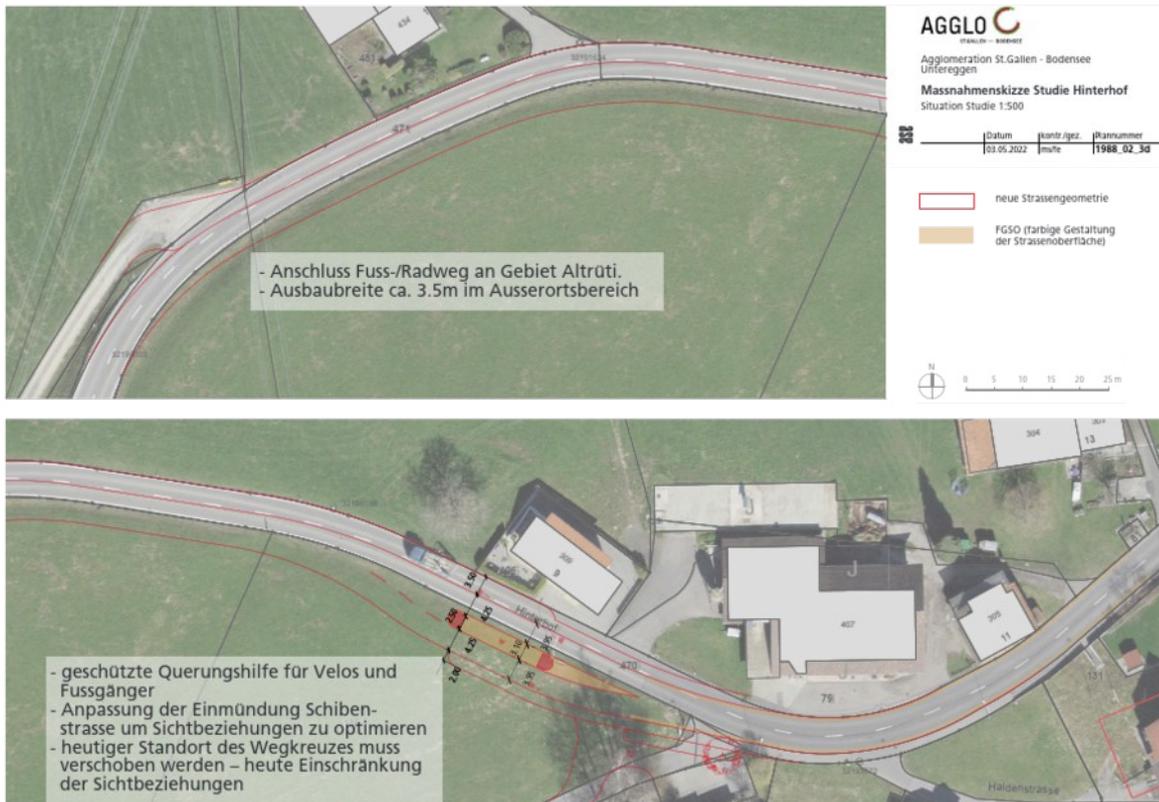


Blick auf den Kugelfang

Fussweg Altrüti-Hinterhof im Strassenbauprogramm beantragt

Das kantonale Tiefbauamt hat die Gemeinden aufgefordert, Projekte und Massnahmen für das 18. Strassenbauprogramm (2024 bis 2028) einzugeben. Die bereits diskutierten Projekte Trottoirüberfahrt Ringstrasse und behindertengerechte Ausgestaltung der Bushaltestelle Vorderhof sowie die generellen Massnahmen zur Verbesserung für den Langsamverkehr sind darin bereits enthalten. Der mit der Stellungnahme des Gemeinderates zum Projekt Sanierung Martinsbruggstrasse bereits geäusserte Wunsch nach einer Fusswegverbindung aus dem Gebiet Altrüti zum Hinterhof mit einem Fussübergang/Mittelinsel im Hinterhof wurde auch für die Aufnahme in das kantonale Strassenbauprogramm beantragt. Die genannten laufenden Projekte des Kantons hat der Gemeinderat bestätigt, auch wenn Kanton und Gemeinde in der Meinung über die Art der Ausführung teilweise noch weit auseinanderliegen. Eine Realisierung im Rahmen des Strassenbauprogrammes 2024-2028 ist realistisch.

Mit der Fusswegverbindung entlang der Kantonsstrasse vom Wandergebiet Altrüti zum Hinterhof ist auch ein Fussgängerübergang im Hinterhof erforderlich. Ein solcher kann gleichzeitig eine Dorfeingangssituation schaffen. Unabhängig von der Planung und Realisierung der Fuss- und Velowegbrücke St. Gallen-Untereggen gemäss kantonalem Richtplan soll das Naherholungsgebiet Altrüti für Fussgängerinnen und Fussgänger besser erschlossen werden und die Attraktivität verbessert werden. Bei dieser Gelegenheit soll im Rahmen der Überführung des Fusswegverkehrs von der Ostseite zur Westseite der Kantonsstrasse eine Mittelinsel am Anfang des Siedlungsgebietes realisiert werden. Darüber besteht erst eine erste Studie von asa AG, St. Gallen, welche vom Gemeinderat in den Grundzügen begrüsst wird. Bis zu einer Projektierung sind noch entscheidende Verbesserungen durchzuführen. Der Gemeinderat hat dennoch bereits erste Schritte für einen möglichen Landerwerb unternommen, ist ein solcher doch mitentscheidend für die Umsetzung dieser Fussgängerverbindung.



Studie für Wanderwegverbindung Altrüti-Hinterhof mit Mittelinsel

Kommission Dorfleben bleibt bestehen

Die Kommission Dorfleben hat sich nach dem Rücktritt von Mitglied Sonja Brunner auf Wunsch des Gemeinderates mit ihrem Weiterbestand, ihrer Ausrichtung und den künftigen Aufgaben beschäftigt. Sie hat dabei Gründe für eine Aufhebung und für einen Weiterbestand gegeneinander abgewogen. Die Kommission kann das Dorfleben aktiv unterstützen, ist eine Anspruchsgruppe für die Anliegen der Vereine, organisiert die Weihnachtsdekoration und die Adventsfenster-Aktion und arbeitet bei Anlässen der Gemeinde mit. Zum Beispiel organisiert die Kommission Dorfleben den Anlass «Roadmovie» am 15. September 2022. Für die genannten Arbeiten werden weniger Sitzungen als bisher benötigt. Die Kommission Dorfleben besteht aktuell aus 5 Mitgliedern, wovon zwei Mitglieder des Gemeinderates. Im Hinblick auf die Gesamterneuerungswahlen im Herbst 2023 wird überlegt, eine weitere Person aus der Bevölkerung dazuzugewinnen und die Delegation des Gemeinderates auf das Präsidium zu reduzieren.



Vereinbarung Kompostieranlage Rietmühle Steinach

Mit Karl Hutter, Rietmühle, Steinach, wurde eine neue Vereinbarung über die Annahme und Verwertung kompostierbarer organischer Materialien in der Kompostieranlage Rietmühle Steinach erstellt. Die Vereinbarung enthält die gleichen Bestimmungen wie im bisherigen Vertrag mit der damaligen Region Rorschach-Bodensee. Der Preis in der neuen Vereinbarung ist Fr. 5.00 pro Tonne tiefer, weil die Anlage mehr amortisiert ist.

«Zelt-Werk am Waldrand» auch 2022 im Iltenriet



Nach der erstmaligen und erfolgreich gestalteten Veranstaltungsreihe «Zelt-Werk am Waldrand» vom 13. August bis 5. September 2021 planen Konzept-Kunst Michèle Müller und Kim Boppart auch dieses Jahr wieder eine Austragung im Iltenriet. Die Veranstaltungsreihe findet vom **18. August bis 10. September 2022** mit insgesamt 15 Öffnungstagen statt. Die Betriebszeit ist bis 22.00 Uhr beschränkt, mit Ausnahme der Freitag- und Samstagabende, wo Spezialveranstaltungen bis 24.00 Uhr ohne Beschallung durchgeführt werden. Das Programm erstreckt sich wieder über Kultur, Sport, Kulinarik und Musik bis zu Handwerk. Die Besuchenden werden angehalten, das Auto zu Hause zu lassen. Es wird ein grösserer Veloparkplatz in der Wiese erstellt. Autos dürfen nur auf dem Parkplatz Witen abgestellt werden. Zufahrt zum Iltenriet erfolgt nur für Veranstalter und Lieferanten in Absprache mit dem Grundeigentümer. Der Gemeinderat freut sich über die willkommene Bereicherung des Dorflebens im Gemeindeteil «Berg» und hat dafür die Veranstaltungsbewilligung erteilt. Beim «Zelt-Werk am Waldrand» handelt es sich gemäss dem Vollzugshandbuch für Bauen ausserhalb der Bauzonen des kantonalen Amtes für Raumentwicklung und Geoinformation um eine nichtbaubewilligungspflichtige Nutzung.

Nebst dem Auftritt von «Schuschu & Valerio» an der Eröffnung am 18. August 2022 treten weitere Künstler auf der kleinen Bühne im Zelt-Werk auf, sei es «Stolen Mile», «Private Blend» oder «Angry Zeta» sowie «Andy McSean» und viele mehr.

Das ganze Programm des «Zelt-Werk am Waldrand» ist auf www.zelt-werk.ch zu finden.

Jugendtreff erneuert – Willkommensfest für Bevölkerung

Die letzten Bauarbeiten für die Erneuerung des Jugendraums nach dem Wasserschaden im letzten Herbst sind abgeschlossen. Die Einrichtung schreitet voran. Die Jugendlichen richten mit Motivation «ihren» Jugendtreff wieder ein. Es werden auch neue Ideen wie Förderung der Kreativität realisiert. Dank der Zustimmung des Grundeigentümers Silvio Kuratli kann auch mit der Planung eines kleinen Aussenplatzes begonnen werden. Am traditionellen Willkommenfest am 17. August 2022 werden die Räume den «neuen» Jugendlichen und der Bevölkerung vorgestellt. Save the date!



Verwaltung

Ukrainische Flüchtlinge

Die Gemeinde Untereggen hat eine Ukrainische Familie mit 4 Personen in einem Wohnhaus unterbringen können. Im Namen des Sozialamts Untereggen möchten wir Ihnen ganz herzlich für Ihre Unterstützung und Ihre Solidarität im Zusammenhang mit den ukrainischen Flüchtlingen danken. Die großzügigen Sachspenden, welche wir zahlreich erhalten haben, ermöglichen den Ukrainerinnen und Ukrainern, sich möglichst schnell hier in Untereggen wohlfühlen.

Flexibles Rentenalter



Für Männer liegt das ordentliche Rentenalter bei 65 Jahren und für Frauen bei 64 Jahren. Im Rahmen des flexiblen Rentenalters können Frauen und Männer den Bezug der Altersrente

- um 1 oder 2 ganze Jahre vorziehen

(Vorbezug für einzelne Monate nicht möglich) oder

- um 1 bis höchstens 5 Jahre aufschieben

(Aufschub dazwischen auch monatsweise möglich)

Wer seine Altersrente vorbezieht, erhält für die Dauer des gesamten Rentenbezugs eine gekürzte Rente. Wer umgekehrt die Rente aufschiebt, erhält für die Dauer des gesamten Rentenbezugs eine erhöhte Rente.

Bei verheirateten Personen hat jeder Ehegatte unabhängig vom anderen die Möglichkeit, die Rente vorzubeziehen oder aufzuschieben. Es ist somit möglich, dass beispielsweise die Ehefrau ihre Rente vorbezieht und ihr Ehemann die Rente aufschiebt. Wird der zweite Ehegatte ebenfalls rentenberechtigt, so wird die Rente des erstrentenberechtigten Ehegatten auch bei einem Aufschub des zweiten Ehegatten zum Zeitpunkt, indem dieser das ordentliche Rentenalter erreicht, neu berechnet.

Die Rentenkürzung beträgt 6,8 Prozent pro Vorbezugsjahr.

Wer seine Altersrente beziehen möchte, muss den Anspruch anmelden. Es ist empfehlenswert, die Anmeldung 4 bis 5 Monate vor dem Erreichen des Rentenalters einzureichen. Der Rentenvorbezug muss zum Voraus geltend gemacht werden. Eine rückwirkende Geltendmachung des Vorbezuges ist - auch bei Rechtsunkennntnis - ausgeschlossen. Der Rentenaufschub ist hingegen innerhalb eines Jahres seit

Entstehung des ordentlichen Rentenanspruchs anzumelden. Ansonsten erfolgt die Auszahlung ohne Zuschlag und rückwirkend ab ordentlichem Rentenbeginn.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.



Schule

Schulbesuch von Judith Le Huray am 12. Mai 2022

Judith Le Huray schreibt Bücher für Kinder der 1.-7. Klasse. Sie schreibt lustige Kinderbücher aber auch Bücher für ältere Kinder, die die Leser aufklären sollten, welche Gefahren es im Internet gibt, und wie schädlich Alkohol und Drogen sind. Judith Le Huray wollte schon als Kind Autorin werden. Erst seit 2009 arbeitet Judith Le Huray als Autorin. Nach etwa 2-3 Monate ist sie mit einem Buch fertig. Die Ideen werden ihr oft von Verlagen gegeben. Sie selbst hat auch viele Ideen für ihre Bücher.



Zum Beispiel hat sie: Die Kellerschnüffler, Tricks von Tante Trix, Ich-einfach Tierisch, Wir kriegen das hin, Umweg zum Glück und noch viele mehr geschrieben.

Aus Tricks von Tante Trix und Ich-Einfach Tierisch hat sie sehr lebhaft vorgelesen. Die Schüler waren richtig gefesselt von den Geschichten. So werden wir auch für die Schülerbibliothek einige Bücher von Judith Le Huray anschaffen.

Petra Bosshart



Vereine

Ki-Fu-La-Wettkampf auf der Sportanlage Kellen, 30.04.2022

Nach einer gefühlten kleinen Ewigkeit war es am ersten Samstag nach den Frühlingsferien endlich so weit. Es konnte wieder einmal ein regionaler Anlass für die Unteregger Jugikinder stattfinden. Der Ki-Fu-La-Wettkampf (Kinder-Fun-Leichtathletik) ging über die Bühne. Traditionellerweise findet dieser jedes Jahr im Februar in der Goldacher Wartegg-halle statt. Weil er aber dieses Jahr verschoben werden musste und die Halle nicht zur Verfügung stand, wurde er gleich zu einem Outdoor-Wettkampf umfunktioniert.

Wohl auch wegen der Verschiebung war die Anzahl der Teilnehmenden viel kleiner als in anderen Jahren. So kam es zu einem eigentlichen Duell zweier Vereine. Der Jugi Untereggen stellte sich einzig die Leichtathletik-Gruppe Bodensee (LGB).

In sechs Disziplinen galt das alte Leichtathletik-Motto „schneller, höher, weiter“. Während im „Biathlon“ Ausdauer und Genauigkeit gefragt waren, verhalf bei der Disziplin „Wurfheuler“ eine gute Technik und ein kräftiger Impuls aus den Armen zu einem guten Resultat.

Mit einem tollen Einsatz und viel Wetterglück konnte der Ki-Fu-La 2022 schliesslich als Erfolg verbucht werden. In allen Kategorien, bei denen die LGB gegen die Jugi Untereggen antrat, thronte schliesslich ein Unteregger Team zuoberst.

Die Ranglisten sind zu finden unter:
<https://lgbodensee.ch/ki-fu-la>



Kreisjugitag Tübach der Region Bodensee vom 22. Mai 2022

Schon um 7.30 Uhr besammelten sich 22 motivierte Kinder der Jugi Untereggen beim Festzelt auf dem Sportplatz in der Kellen Goldach. Aus vierzehn Vereinen traten fünfhundert Kinder gegeneinander an. Nach der Verteilung der Startnummern und dem Einwärmen gings auch schon los! Ballwurf, Sprint, Weitsprung, Kugelstossen und für die Grösseren der 1000m-Lauf, den sie mit Bravour meister-ten. Die Power und Begeisterung der Kinder waren herrlich. In der grossen Pause zwischen Mittagessen und der Riegenstaffette konnten sich die Kinder beim Freizeitwettkampf verweilen oder man gönnte sich eine Glace.

Beim krönenden Abschluss des Jugitages, der Riegenstaffette, gaben die Kinder nochmals alles. Unter den Hopp-Rufen der Eltern und Gspänli rannten sie nochmals mit Vollgas über die Sportwiese. Die Rangverkündung erfolgte pünktlich um 16.30 Uhr. Wir konnten zwei Podestplätze im Einzelwettkampf absahnen. Der erreichte dritte Platz in der Riegenstaffette hat uns besonders gefreut.

Herzlichen Dank an die Eltern, welche uns den ganzen Tag begleiteten und die Kinder ansprachen.

Für die Jugendriege Untereggen,
 Sybille Leutenegger

Rangliste Kreisjugitag Tübach 22. Mai 2022

*Qualifiziert für die kantonale Leichtathletikmeisterschaft Jugend (Lamju)

Kat. U08W

24. Lara Bozkurt

Kat. U10W

5. July Laupsien*
 48. Mila Weilenmann
 85. Chiara Braunwalder

Kat. U12W

2. Tanisha Leutenegger*
 6. Jamy Laupsien*
 7. Lilly Braunwalder*
 8. Seraina Jung*
 9. Kyra Streule*
 14. Hanaë Weilenmann*
 30. Leandra Fritz*
 59. Elena Akeret

Kat. U14W

13. Anna Braunwalder*
 30. Lara Brunner

Kat. U16W

1. Nina Braunwalder*

Kat. U10M

11. Fabian Knechtle*
 23. Levin Huwyler*
 44. Max Jung
 54. Adrien Bleuer

Kat. U14M

13. Nicolas Fritz*
 17. Lukas Benz

Kat. U16M

8. Colin Leutenegger



Allgemeine Infos

1 Jahr gwüsst - wir feiern und stellen DICH ins Scheinwerferlicht



Seit Pfingsten 2021 steht unsere Region bei www.gwuesst.ch im Mittelpunkt. Das bedeutet mittlerweile sage und schreibe 4-8 Beiträge pro Tag! gwüsst wird zunehmend wahrgenommen, gelesen und geschätzt.

Wir finden, die gwüsst-Region soll auch von DIR erfahren: deinem Unternehmen, deinem Angebot, deinem Kurs, deiner Veranstaltung usw.

WIR OFFERIEREN DIR zum 1-jährigen Jubiläum einen Werbebanner auf der Startseite von gwüsst zum Aktionspreis von Fr. 80.00/Monat*

Das ist deine Chance...

- Leserinnen und Leser in unserer Region zu erreichen.
- dein Angebot schnell und günstig zu streuen.
- die Region auf deinen Event aufmerksam zu machen.
- in der Region sichtbarer und bekannter zu werden.

Buche jetzt deinen Werbebanner auf gwüsst und profitiere bis Ende September von der einmaligen Jubiläumsaktion*.

Wir freuen uns, den Scheinwerfer für DICH anzuknippen.

Quelle: www.gwuesst.ch



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Freitag, 17. Juni 2022, 18.00 Uhr

Übergangsritual der 6. Klasse

Treffpunkt: Gemeindehaustreppe

Hochfest Fronleichnam Sonntag, 19. Juni 2022, 10.00 Uhr

Mit Prozession bei Schönwetter



Familiengottesdienst mit Wieland Frei und P. Josef. Bei Schönwetter musikalische Umrahmung durch die **Bürgermusik**.

Start Prozession: in der Kirche. An vier Altären (Kirche - Schäfle - Kuratli - Schulhaus) machen wir Stationen mit Austeilung des Flursegens in die vier Windrichtungen.

Ca. 10.40 Uhr auf dem Schulhausplatz: Abschluss mit kleinem Feldgottesdienst.

Sonntag, 26. Juni, 10.00 Uhr Kirchenfest

Festmesse, Sonntagsfiir, Sommerfest



Patrozinium Hl. Maria Magdalena mit Cornelia Callegari (Festpredigt), Wieland Frei und Pfr. Eigenmann. Wir begrüßen herzlich den **Kolumbanschor Rorschach!** Er singt die **Toggenburgermesse von Peter Roth**, zusammen mit einem Ad-hoc Orchester. Für die Kinder findet eine **Sonntigsfiir** statt.

Anschliessend **Zmittag vom Wurstgrill mit Kuchenbuffet** auf dem Schularael. **Spiel und Spass für die Kinder** mit **Hüpfburg**. Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen!



Samstag, 2. Juli 2022, 19.00 Uhr

Eucharistie mit Matthäus Strawa und P. Josef

Sonntag, 3. Juli 2022, 10.30 Uhr

Messe der Portugiesischen Gemeinde

Freitag, 8. Juli 2022, 10.00 Uhr

Schulabschlussfeier oekumenisch auf dem Schularael

Samstag, 9. Juli 2022, 19.00 Uhr

Eucharistie mit Nicole Steil und P. Josef
Anschliessend «Chilekafi» mit gemütlichem Grillplausch

Evangelische Kirchgemeinde

Gottesdienste



Sonntag, 19. Juni 2022

09.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob; Musik: Mihaela Stefanova; in der evang. Kirche Steinach; anschl. Kirchenkaffee

10.45 Uhr Oekumenischer Gottesdienst mit PA Charlotte Küng-Bless und Pfrn. Käthi Meier-Schwob; Aufführung der St. Thomas Messe, mit der Originalstreichmusik Geschwister Küng und den Kirchenchören aus Inwil ZG und Goldach, in der kath. Kirche Goldach

10.00 Uhr, Werkeinführung in der Pauluskapelle - Roland Küng hat die Musik komponiert, die Texte stammen aus der Feder von Charlotte Küng-Bless

Sonntag, 26. Juni 2022, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet und Pfrn. Käthi Meier-Schwob beim Mühlhof in Tübach, Musik: Jugendmusik Young Winds.

Anschliessend gemeinsames Mittagessen und Gelegenheit, auf einer Führung das Haus und die Institution Mühlhof (Zentrum für Suchttherapie und Rehabilitation) kennenzulernen.

Sonntag, 3. Juli 2022, 09.30 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Mihaela Stefanova; in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 10. Juli 2022, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Oliver Kopeinig, in der evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

Veranstaltungen

SOMMER3

Kafi im Kirchgarten

Jeweils Mittwoch und Donnerstag, von 13.30 bis 16.30 Uhr, bedient durch Freiwillige oder in Selbstbedienung.

Im Kirchgarten hinter der Kirche Goldach, bei schönem Wetter.

SOMMER3

Grillzmittag

Jeden Freitag, ab 12.00 Uhr. Grill, Geschirr und Getränke stehen zur Verfügung. Zmittag selber mitbringen.

Im Kirchgarten hinter der Kirche Goldach, bei schönem Wetter.



Bild: pixabay

Agenda

Sonntag, 21. August 2022, 10.30 Uhr

Oek. Feldgottesdienst

Beim Schlossguet Troxler

Anschl. Apéro

KIRCHENFEST ST. MAGDALENA UNTEREGGEN

Sonntag, 26. Juni 2022, 10:00 Uhr



Kolumbans-Chor Rorschach

unter der Leitung von Franz Pfab, singt die

Toggenburgermesse von Peter Roth mit Appenzeller Streichmusik

Mit Sunntigsfiir für die Kleinen

Sommerfest

Mit Zmittag vom Wurstgrill,
Kuchenbuffet, Kaffee, Spieleplausch für
die Kinder, Hüpfburg, Wettbewerb
Gemütliches Beisammensein

Festpredigt Cornelia Callegari

Liturgie
Wieland Frei
Pfr. R. Eigenmann



Katholische Kirche
Region Rorschach

Mit oder ohne
SENF...



**SIE SIND
EINGELADEN.**

Wir laden Sie und Ihre
ganze Familie zum Raiffeisen
Grillplausch ein.

Lassen Sie uns bei einem kühlen
Getränk mit live Musik und Spass
für die Kinder gemeinsam den
Sommerabend ausklingen.

**Jeder ist herzlich
willkommen.**



**GRILL
PLAUSCH**
**17 bis
20 Uhr**

Untereggen, Donnerstag, 18.08.22, Parkplatz Spielbüel

Altenrhein, Freitag, 19.08.2022, Kirchplatz Altenrhein

Rorschacherberg, Mittwoch, 07.09.2022, Mehrzweckhalle Rorschacherberg

Tübach, Donnerstag, 08.09.2022, Dorfplatz Tübach (beim Löwen)

Thal, Freitag, 09.09.2022, Hengetenplatz



Der Anlass findet nur bei guter
Witterung statt. Weitere Infos werden
in der Veranstaltungswoche auf
[www.raiffeisen.ch/region-rorschach/
grillplausch](http://www.raiffeisen.ch/region-rorschach/grillplausch) publiziert.

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Region Rorschach

DONNERSTAG
15. SEPTEMBER 2022

MZH SPIELBÜEL

ROADMOVIE



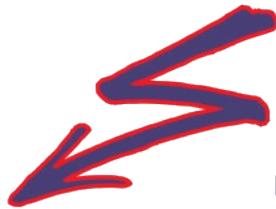
DAS MOBILE KINO MACHT HALT IN UNTEREGGEN!

KOMMISSION DORFLEBEN UND SCHULE UNTEREGGEN

WWW.ROADMOVIE.CH



Starkstromanlagen • Telekommunikation • EDV Netzwerke



ELEKTRO
R. FRIBERG

Vorderhof 2 • 9033 Untereggen
Tel. 071 860 04 60 • Fax 071 860 04 61
Info@elektro-friberg.ch • www.elektro-friberg.ch

Wir beraten, planen und installieren Ihr Elektrovorhaben nach Ihren Bedürfnissen

MUKI – Turnen



Noch dä Summerferie isch es wieder sowiet, s' Muki – Turnä fangt wieder a. Mer tüend zämä spielä, springä, hüpfä, kletterä und au Grät kennälernä. Wenn Du das Johr drü Johr alt wirsch, chasch Du mit em Mami zu üs is Muki cho.

Mer träffet üs immer am **Mittwoch vom 8.50 – 9.40 Uhr** i dä Turnhalle Spielbüel.

Für di chline Gschwüsterli isch än Hüetdienst vorhandä

Am **Mittwoch, 24. August 2022** startet mer mit userä erstä gemeinsamä Stund. D' Gaby Frey und Fabienne Egeter freued sich uf vieli begeisterti Mukiturner und -turnerinnä.

Ameldig bitte a

Gaby Frey
Oberwiesstrasse 11
9033 Untereggen
Tel. 071 866 17 24
oder gaby_frey69@bluewin.ch
Natel 078 638 58 64



Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- 🏠 Immobilienrente
- 🏠 Liegenschaftserneuerungen
- 🏠 Verdichtetes Bauen
- 🏠 An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.

Innovation & Family Office



Alles im Griff?
Ich bin für Sie da – persönlich, rasch und immer in Ihrer Nähe.

Thomas Kern, Versicherungs- und Vorsorgeberater, T 071 844 30 18, thomas.kern@mobiliar.ch

Generalagentur Arbon-Rorschach
 Roman Frei
 Marienbergstrasse 22, 9401 Rorschach
 T 071 844 30 30, rorschach@mobiliar.ch
 mobiliar.ch

die Mobiliar



Haustechnik

Inhaber
Urs Imhof

Imhof AG
 Schiben 2
 9033 Untereggen
 Telefon 071 866 17 77
 Fax 071 866 17 50
 imhofag@bluewin.ch

HAIRHOUSE DORIS



Unsere Kunden brauchen Menschen wie Sie!



Erfüllende Teilzeitstelle in der Seniorenbetreuung. Wir bieten flexible Arbeitszeiten und umfassende Schulungen. Pflegehelfer-Ausbildung von Vorteil.

Aufgaben:

- Gesellschaft leisten
- Einkaufen, Kochen, Arbeiten im Haushalt
- Begleitung ausser Haus
- Grundpflege



Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
www.homeinstead.ch/jobs
 oder 071 447 00 70

Home Instead.
Zuhause umsorgt

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
Juni				
17.	18.00	Kath. Kirchgemeinde	Übergangsritual der 6. Klasse	Treffpunkt: Gemeindehaus
19.	10.00	Kath. Kirchgemeinde	Familiengottesdienst	Pfarrkirche
21.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
26.	10.00	Kath. Kirchgemeinde	Kirchenfest	Pfarrkirche
Juli				
02.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
03.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier (Portugiesisch)	Pfarrkirche
08.	10.00	Kath. und Evang. Kirchgemeinde	Schulabschlussfeier	Schulhaus
09.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
19.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
August				
21.	10.30	Kath. und Evang. Kirchgemeinde	Feldgottesdienst	Schlossguet Troxler

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Piazza – unserem digitalen Dorfplatz eintragen: <https://crossiety.app/dorfplatz/untereggen>. Besten Dank





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

morgens	08.00 - 11.30 Uhr
Mo	14.00 - 18.00 Uhr
Di - Do	14.00 - 17.00 Uhr
Fr	14.00 - 16.00 Uhr

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 15. Juli 2022. Einsendungen bitte bis Montag, 4. Juli 2022, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.